

ごみの分け方・出し方

HOW TO SORT AND DISPOSE OF TRASH AND GARBAGE(英語)

垃圾的分类和倒出的方法(中国語)

MANEIRA DE SEPARAR E DESCARTAR-SE DE

燃やせるごみ	燃やせないごみ	容器包装(資源)類
COMBUSTIBLE TRASH RESIDUOS COMBUSTIBLE 可燃焼の垃圾 LIXO COMBUSTÍVEL 가연 쓰레기 ● 毎週 2 回 ● Twice weekly ● Dos veces a la semana ● 每周 2 次 ● Duas vezes por semana ● 매주 2 회 ● 台所ごみ ● Kitchen garbage ● Basura de cocina ● 厨房の垃圾 ● Lixo de cozinha ● 음식 찌꺼기 ● 紙くず ● Waste paper ● Papel de desecho ● 废纸 ● Papéis usados ● 휴지 ● 草花 ● Flowers and plants ● Plantas y flores ● 花草 ● Flores e plantas ● 화초 ● 枝木 ● 60cm の長さに束ねる ● Branches should be cut into lengths of 60cm and tied up in bundles. ● Ramas deben ser cortadas en longitudes de 60 cm y atadas en ramos. ● 枝木按 60 长短加以捆绑。 ● Galhos devem ser cortados em comprimentos de 60 cm e atados em fardos. ● 나무가지 (60 cm의 길이)의 다발로 묶음 ● 厨房垃圾要晒干! ● 一定要扎好袋口! ● Drene bem o lixo de cozinha antes do despejo! ● Não se esqueça de vedar o saco! ● 부엌의 쓰레기는 물기를 잘 뺀 것! ● 봉지는 반드시 입구를 잘 묶을 것! ★ 紙袋で必ず出して下さい ★ You must dispose it in the paper bag. ★ Por favor, sacar las basuras siempre en bolsa. ★ 必須要用紙袋出。 ★ Você deve descartar no saco de papel. ★ 종이 주머니로 꼭 제출해주세요. ● ビニール袋や鴻巣・川里地域の燃やせるごみの指定袋は使用できません ● You can not use a designated bag in Konosu, Kawasato region for Burnable Garbage ● Non és possible usar bolsos de plástico o bolsos determinados por la municipalidad de zona de Konosu y zona de Kawasato, para Basuras Incinerables ● 不可使用塑料袋或鴻巣・川里地区的可燃垃圾专用袋。 ● Você não pode usar o saco de lixo incinerável designado para Konosu, região de Kawasato ● 비닐 주머니, 고노소·가와사토 지역의 가연 쓰레기 지정주머니는 사용할수 없습니다. ● 食用油・オイルは、紙・布などにしみこませてください。 ● 紙おむつの汚物は、とってからだしてください。 ● Soak up cooking oil and fat in paper or rags. ● Remove solid matter from disposable diapers before disposal. ● Elimine el aceite de cocina y grasa con papel o trapos. Retire la materia sólida de los pañales descartables antes de eliminarlos. ● 食用油等油类请用纸和布等沾湿后再扔。纸尿布上的脏物，请清理之后倒出。 ● Embeba óleo e gordura de cozinha em papel ou trapos. Retire matérias sólidas de fraldas descartáveis antes do despejo. ● 식용유, 오일은 종이나 헝겊 등에 묻혀서 버립니다。 ● 종이기저귀는 오물을 땄어낸 후 버려 주십시오。	NON-COMBUSTIBLE TRASH RESIDUO NO COMBUSTIBLE 不能燃烧的垃圾 LIXO NÃO COMBUSTÍVEL 불연 쓰레기 ● 毎週 1 回 ● Once weekly ● Una vez a la semana ● 每周 1 次 ● Uma vez por semana ● 매주 1 회 ● アルミ箔 ● 化粧品ビン ● 長靴 ● 傘 ● 陶器類 ● 油罐 ● 铝箔 ● 化妆品包装瓶 ● 洗衣店的包装塑料袋 ● 作为商品购买的保鲜膜 ● Guarda-chuvas ● Louças de cerâmica ● Latas de óleo ● Folhas de alumínio ● Recipientes de cosméticos ● Sacos de plástico para limpadores secos ● Embrulhos de plástico de compras ● 우산 ● 사그그릇류 ● 기름통 ● 알루미늄박 ● 화장품병 ● 세탁소의 비닐봉투 ● 상품구입시 포장되었던 랩 ● 指定袋(青い文字の袋:大・中)で必ず出して下さい ★ Always use a designated disposal bag (Bag with blue lettering:M/L). ★ Siempre utilice una bolsa de residuo designada (Bolsa con letras azules:M/L). ★ 请一定要用指定的口袋(兰色文字的袋子:大・中)倒出。 ★ Sempre utilize um saco de lixo designado (Saco com as letras azuis:M/L). ★ 반드시 지정된 봉지(청색 문자 봉투:대・중)를 사용하여려 주십시오。 ● 商品として買い求めたラップ ● Umbrellas ● Ceramic ware ● Oil cans ● Aluminum foil ● Cosmetic bottles ● Plastic bags from dry cleaners ● Store-bought plastic wrap ● Paraguas ● Vasijas de cerámica ● Latas de aceite ● Hoja de aluminio ● Botellas de cosméticos ● Bolsas plásticas de purificadores de aire ● Envolturas plásticas compradas en tiendas ● ガラス・陶器類 ● Glass and ceramic products ● Vidrios, envases de cerámica ● 玻璃、陶器类 ● Vidro e produtos cerâmicos ● 유리, 도기류 ● ゴム・革製品 ● Rubber and leather items ● Itemes de caucho y cuero. ● 橡胶、皮革制品 ● Itens de borracha e couro ● 고무·가죽제품 ● 家庭ごみ集積所に当日、朝 6 時～8 時 30 分までに出してください。 ● Dispose the household garbage at the collection point from 6:00 to 8:30, in that day of morning. ● Favor de llevar en lugar de sacar la basura doméstica, entre las 6:00 y 8:30 de la mañana. ● 当日上午 6 点～8 点 30 分止，请出到家庭垃圾收集所。 ● Deixe o lixo doméstico no ponto recolhimento das 6:00 - 8:30. ● 가정 쓰레기 집적소에 당일 오전 6 시～8 시 30 분 까지 제출해 주세요。	CONTAINERS AND PACKAGES (RESOURCE) RECIPIENTES, EMPAQUES Y ENVASES (RECICLAJE) 包装容器(资源) 类 EMBALAGENS E RECIPIENTES (RECICLÁVEIS) 용기 포장(자원) 류 ● 毎週 1 回 ● Once weekly ● Una vez a la semana ● 每周 1 次 ● Uma vez por semana ● 매주 1 회 ● 容器及び包装となっているプラスチック製品、発泡スチロール製のカップ類のどんぶり容器や納豆の容器、食品用トレイ、魚箱、家電包装材、ラップ等 ● Containers and Packages of Plastic products ● Recipientes y envases de plástico en general ● 塑料容器包装类 ● Containers e Pacotes Produtos de Plástico ● 플라스틱제 용기 포장류 ● 容器及び包装となっているプラスチック製品、発泡スチロール製のカップ類のどんぶり容器や納豆の容器、食品用トレイ、魚箱、家電包装材、ラップ等 ● Containers and Packages of Plastic products, Containers of cup noodle made of Styrofoam, Containers of fermented soybeans (Natto), Trays for foods, Trays for fishes, Wrap of home appliance, Plastic wrap, etc. ● Recipientes y envases de plástico que sirven para envoltura, envases vacíos de Fideo instantáneo o natto, bandejas blancas de espuma de estireno, Recipientes para pescados, paquetes para electrodomésticos, película plástica, etc ● 容器及包装用塑料制品、泡沫苯乙烯制的方便碗面的容器、纳豆的容器、食品用盘、鱼箱、家电包装材、保鲜膜等。 ● Recipientes e embalagens de produtos plásticos, cup noodle feita de isopor, pacotes de soja fermentado (Natto), recipientes para alimentos, recipientes para peixes, embalagens de aparelhos domésticos, embalagens de plásticos, etc ● 용기 및 포장으로 된 플라스틱 제품, 폴리스티를제 컵라면의 사발용기, 나또용기, 식품용 접시, 생선상자, 가전제품 포장재, 랩 등 ★ 指定袋(黄色の袋)で必ず出して下さい ★ Always use a designated disposal bag (Yellow bag). ★ Siempre utilice una bolsa de residuo designada (Bolsa amarilla). ★ 请一定要用指定的口袋(黄色文字的袋子)倒出。 ★ Sempre utilize um saco de lixo designado (Saco amarelo). ★ 반드시 지정된 봉지(황색 문자 봉투)를 사용하여려 주십시오。 ● 容器及び包装類 ● 玉子バックプラスチック ● 納豆の容器 ● カップ麺のどんぶり ● 食品用トレイ ● 容器包装(資源)類専用袋 ● 鴻巣市 ● 白色の発泡スチロール製食品用トレイは、「プラ容器」と一箇に出してください。また、スーパー等の回収箱を優先的にご利用ください。 ● Dispose White Trays of Styrofoam at the same time of disposing "Containers of Plastic products". Or please prior to use the collection box in the supermarket. ● Favor de sacar las bandejas blancas de espuma de estireno junto con envases de plástico, o procure usar el sistema de reciclaje del supermercado. ● 白色泡沫苯乙烯制食品用盘和“塑料容器”一起出。另外，请优先利用超市等的回收箱。 ● Descarte as bandejas brancas de isopor, juntamente com "recipientes de produtos plásticos". Ou por favor de preferência utilizar as caixas de recolhimento nos supermercados. ● 흰색 폴리스티를제 식품용 접시는 플라스틱용기와 함께 제출해 주세요. 그리고 슈퍼 등의 회사상자를 우선적으로 이용해 주세요. ● 家庭ごみ集積所に当日、朝 6 時～8 時 30 分までに出してください。 ● Dispose the household garbage at the collection point from 6:00 to 8:30, in that day of morning. ● Favor de llevar en lugar de sacar la basura doméstica, entre las 6:00 y 8:30 de la mañana. ● 当日上午 6 点～8 点 30 分止，请出到家庭垃圾收集所。 ● Deixe o lixo doméstico no ponto recolhimento das 6:00 - 8:30. ● 가정 쓰레기 집적소에 당일 오전 6 시～8 시 30 분 까지 제출해 주세요。

集積所は、みなさんで決めて設置されたものですから、きちんとルールを守って出してください。

Collection depots have been set up by mutual agreement; please be sure to follow the rules when disposing of trash.

Los puntos de recolección han sido fijados por mutuo acuerdo: asegúrese de seguir las reglas al eliminar los residuos.

垃圾集聚处是经过大家的决定而设置的，请务必认真遵守规则。

Os locais de coleta têm sido estabelecidos através de acordo mútuo; por favor certifique-se de seguir as regras quando despejar o lixo.

수집장소는 여러분의 결정에 따라 설치된 것이므로, 규칙을 잘 지켜서 버리도록 하여 주십시오.

CÓMO CLASIFICAR Y ELIMINAR LOS RESIDUOS Y LA BASURA(スペイン語)
DEJETOS E LIXO(ポルトガル語) 쓰레기의 분리법 · 버리는 법(한국어)(ハンゲル語)

粗大ごみ

OVERSIZED RUBBISH
RESIDUOS DE TAMAÑO GRANDE
大件垃圾
ENTULHOS DE TAMANHO GRANDE
대형쓰레기

業者に依頼する場合

①出す粗大ごみの品目(寸法等)が何点あるかを確認します。
一回に5点まで申し込みます。
②鴻巣市リサイクル事業協同組合に電話で申し込みます。
このときに手数料をお伝えします。
受付電話番号:544-2111 受付時間:午前8時30分〜午後3時まで
③粗大ごみ処理券を取扱店で購入します。(払い戻しはできませんので、ご注意ください。)
④粗大ごみ処理券を粗大ごみに貼り、自宅の底先等に出します。
家の中にまで入って収集することはできません。

自分で搬入する場合

※多量の場合は、事前に吹上支所地域グループまでご連絡ください。
①粗大ごみを積んで吹上支所地域グループへお越しください。
吹上不燃物置場への搬入時間にあわせてお越しください。(前記載金額の40%)
②職員が品目を確認します。処理手数料をお支払いください。(前記載金額の40%)
③搬入許可書を発行します。
④吹上不燃物置場へ自己搬入

In case of asking to waste disposers.

① The description (size, etc.) and the quantity will be asked.
Up to five items can be thrown out at one time.
② Contact the Konosu City Recycling Cooperative Association.
You will be informed of the fee.
Tel: 544-2111 between 8:30 am to 3:00 pm.
③Purchase the oversize trash processing ticket at designated stores. (Please note that these tickets are non-refundable.)
④Affix the oversize trash processing ticket to the trash, and put it in front of the house on the designated date. The trash pick-up personnel will not be able to go inside the house for collection.

In case of taking-in by yourself

※ In case of taking-in a large amount of garbage, contact Fukiage Branch Regional Group beforehand.
① Please come to Fukiage Branch Regional Group loading the large garbage. Check the available time of Fukiage Incombustible place.
② The city official will confirm the items to dispose. Please pay the processing fee. (40% charge of the previous statement)
③ A trash collection approval certificate will be issued.
④ Taking-in the place (Fukiage non-burnable garbage place) by yourself.

En caso de solicitar a un agente de basura

① Deberá preparar la descripción (tamaño, etc.) del objeto y la cantidad a tirar.
Sólo podrá deshacerse de cinco objetos cada vez que solicite este servicio.
② Póngase en contacto con la Asociación Cooperativa de Reciclaje de la ciudad de Konosu.
Le informarán de la cantidad a pagar de recogida.
Tel: 544-2111 entre las 8:30 de la mañana y las 3.00 de la tarde.
③ Tendrá que comprar una tarjeta justificante para deshacerse de objetos de gran tamaño en los puntos asignados. (Por favor, tenga en cuenta que no podrá devolver estas tarjetas.)
④ Pegue la tarjeta justificante al objeto de gran tamaño que quiera tirar y colóquelo delante de su casa en la fecha que le hayan indicado para su recogida. Recuerde que el personal de recogida de basura no podrá entrar en su propiedad para recogerlo.

En caso de llevar pla basura personalmente:

※ En caso de que sea una gran cantidad de basura, por favor reportar al Grupo Regional del Ayuntamiento de Fukiage con anticipación.
① Lleve los objetos de gran tamaño de los que quiera deshacerse directamente al Grupo Regional del Ayuntamiento de Fukiage. Procure traer la basura en la hora de recogida del Centro de basura no combustibles de Fukiage.
② El oficial municipal confirmará los objetos a tirar. Tendrá que pagar una tasa por el servicio. (Esta tasa equivaldrá al 40% de la declaración)
③ Recibirá un certificado de conformidad de recogida de basura.
④ Por favor, llevar al lugar de sacar la Basura no Incinerable.

委託工商业者時

① 请确认您要扔的大件垃圾的品种(尺寸等)及件数。
一次只限申请 5 件。
② 致电鸿巣市再利用事业协同组合，提出申请。
此时，将确认费用。
受理处电话号码：544-2111 受理时间：上午 8 点 30 分〜下午 3 点之前
③ 在指定商店购买大件垃圾处理券。(请注意，已交费用不能办理退款手续。)
④ 在大件垃圾上贴上前大件垃圾处理券，于指定日期将其放在自家门前的地方。
不受理上门回收业务。
自己搬运时
※如数量较多，请事先与吹上支所地区组织联系。
① 请将大件垃圾装车，运至吹上支所地区组织。
请配合运至吹上不可燃物处理厂的时间前来。
② 由职员确认垃圾的品种。请支付处理手续费。(上記金額の40%)
③ 发行搬入许可证。
④ 自己搬运到吹上非燃物堆场。

Em caso de pedir para uma empresa especializada.

① Será solicitada a descrição (dimensão, etc.) e a quantidade.
Podem ser despejados até cinco itens de cada vez.
② Entre em contato com a Associação Cooperativa de Reciclagem da Cidade de Konosu.
Lhe serão informadas a taxa da coleta.
Tel: 544-2111 entre as 8:30hs e 15:00hs
③ Adquirira o bilhete de processamento de entulhos de grandes dimensões nas lojas indicadas (Por favor, note que estes bilhetes não são reembolsáveis).
④ Afixe o bilhete de processamento de entulhos de grandes dimensões no entulho e coloque-o em frente da casa, na data estabelecida. O pessoal da coleta de entulhos não poderá entrar dentro da casa para fazer a coleta.

No caso de transportar por conta própria.

※ En caso de transportar grande quantidade de lixo, entre em contato com a Sucursal de Fukiage do Grupo Regional, com antecedência.
① Dirija-se para Sucursal de Fukiage do Grupo Regional carregando os lixos grandes. Verifique o tempo disponível do local.
② O funcionário municipal irá confirmar os itens de despejo. Por favor, pague a taxa de processamento.(40% do custo da conta anterior)
③ Será emitido um certificado de aprovação da coleta do entulho.
④ Transporte por conta própria para o local (Fukiage lixo não- Incinerável).

업자에 의뢰할 경우

① 처리를 희망하는 대형 쓰레기의 품목이 얼마나 되는지 확인합니다. 1 회 5 품목 까지 신청하실 수 있습니다.
② 요금노스 시 리사이클 사업 공동조합에 전화로 신청합니다.
요금노스 시 리사이클 사업 공동조합에 전화로 신청합니다.
접수처 전화번호 544-2111 접수시간 오전 8시 30 분 - 오후 3 시 까지
③ 대형 쓰레기 처리권을 취급점에서 구입합니다. (환불되지 않으므로 주의 하시기 바랍니다)
④ 대형 쓰레기 처리권을 대형 쓰레기에 부착하여 지정일에 자택앞에 내려 놓습니다.
집 안으로 들어가 수집할 수 없습니다.

스스로 반입하는 경우

※ 다량일 경우, 사전에 후키아게 지소 지역그룹으로 연락해 주십시오.
① 소다이코미를 싣고 후키아게 지소 지역그룹을 방문해 주십시오.후키아게 불연물 집적소로의 반입시간에 맞춰서 방문해 주시기 바랍니다.
② 적원이 품목을 확인합니다. 처리수수료를 지불해 주십시오. (상기 금액의 40%)
③ 반입허가서를 발행합니다.
④ 후키아게 불연물 집결장소에 자체로 반입.

資源回収

RECYCLABLE TRASH
RESIDUOS RECICLABLES
回收资源
LIXO RECICLÁVEL
자원회수

●ビン

※ 飲食物が入っていたビン

● Bottles

● Botellas

● 瓶

※ 飲食用的瓶

● Garrafas

● 병

※ 음식물이 들어 있던 병

コンテナへ

To the container

En el contenedor

集装箱

Para o container

컨테이너

●カン

● Cans

● Latas

● 罐

● Latas

● 캔

●ペットボトル

● Plastic PET bottles

● Botellas PET de plástico

● 塑料瓶

● Garrafas plásticas do tipo PET

● 플라스틱병

● 網ネットへ

To the net

En la red

网袋

Para a rede

그물네트

1.キャップをはずして…

2.ラベルをはがす

3.中を水洗いして…

4.足で踏みつぶして減容化に協力してください。

■ How to Dispose

① Remove cap ② Remove label ③ Rinse with water ④ Crush

■ Modo de sacar la basura

① Saque la tapa ② Saque la etiqueta ③ Enjuague con agua ④ Estruje (comprima)

■ 出垃圾の方法

① 卸下瓶帽 ② 揭下标签 ③ 用水洗净内部 ④ 压扁

■ Como Separar os Lixos

① Retire a tampa ② Retire o rótulo ③ Lave com água ④ Esmague

■ 배출 방법

① 뚜껑은 따로 버릴 것 ② 라벨을 떼 것 ③ 병속을 물로 씻어낼 것 ④ 찌그러뜨릴 것

●紙類・布類

● Paper and textiles

● Papel y textiles

● 紙类、布类

● Papel e tecidos

● 종이류 · 헐렁류

【出し方】

①指定回収場所へ出してください。

②紙・布類は濡れるとリサイクル出来ません。雨の日は出さないでください。

■ How to Dispose

① Dispose to designated collection place.
② Wet paper and cloth cannot be recycled. Please do not put out in the rain.

■ Modo de sacar la basura

① Favor de sacar la basura en el lugar indicado.
② El papel mojado y la ropa no pueden reciclarse. No las saque cuando llueve.

■ 出垃圾の方法

① 请出到指定的回收场所。② 弄湿的纸和布类不能进行再利用，所以请不要在雨天拿出来。

■ Como Separar os Lixos

① Deixar os lixos nos locais designados.
② Papel e roupa molhada não podem ser reciclados. Não coloque-os quando estiver chovendo.

■ 배출 방법

① 지정된 회수장소에 제출해 주세요.
② 종이, 헐렁종류는 젖은 상태로는 리사이클을 할수 없습니다. 비가 오는 날은 버리지 않도록 해 주십시오。

●資源ごみは、集収日の朝6時〜8時30分までに出してください。

● Deposit recyclable trash on the morning of the collection day between 6:00 and 8:30 am.

● Sólo debe sacar la basura reciclable a la calle el día de su recogida entre las 6.00 y las 8.30 de la mañana.

● 请在回收日早上 6 点〜 8 点30分之前扔出可回收再利用垃圾。

● Deposite o entulho reciclável na manhã do dia da coleta, entre as 6:00 e 8:30 hs.

● 재활용 쓰레기는 수집 당일 오전 6 시 ~ 8시30 분 까지 내려 주십시오。

金属類 (小さなもの)

Metals (small stuff)
Objetos metálicos (artículos pequeños)
金属类 (小物品)
Metais (coisas pequenas)
금속류 (작은 물품)

ケトル

ナベ

アイロン

スプレー缶(中身を使い切ってから)

Spray cans(to be emptied before disposal)
Latas de rociadores(spray) (a ser vaciados antes de la eliminación)
喷雾液体的罐子 (要使用完后再售出)

フライパン

ドライヤー

● 燃やせないごみの指定袋を出してください。

● ナ이프、包丁などの危険なものは、紙・布等で覆ってください。

● スプレー缶は中身を使い切ってから出してください。

■ How to Dispose

● Use a designated bag for non-burnable garbage
● Wrap with paper, clothes, if you dispose dangerous garbage such as knives, kitchen knives
● You must use up Spray Cans before disposal.

■ Modo de sacar la basura

● Favor de sacar lo Basuras Incinerables dentro de bolsas determinadas por la municipalidad
● En el caso de sacar algún objeto peligroso como, por exemplo, un cutillo, envuélvalo con un papel o un paño
● Por favor, saque la lata de spray, después de utilizar completamente el contenido.

■ 出垃圾の方法

● 请使用非燃垃圾专用袋
● 餐刀·菜刀等危险品，请用纸，布等覆盖好。
● 喷雾器要用尽后出。

■ Como Separar os Lixos

● Use um saco designado para lixo não-incinerável
● Enrole com papel, roupa, no caso de jogar lixos perigosos, como faca, faca de cozinha
● Use completamente o conteúdo das latas de spray antes de jogar.

■ 배출 방법

● 불연 쓰레기의 지정 주머니로 제출해주세요.
● 나이프, 칼 등 위험한 것은 종이, 천 등으로 감싸주세요.
● 스프레이캔은 내용물을 남김없이 사용한후 제출해 주세요.

Fluorescent tube, mercury thermometer

Tubos de fluorescente, lámpara de vapor de mercurio

荧光灯 水銀柱

Tubo fluorescente, mercúrio termômetro

형광관, 수은주

● 危険のないよう、裸のまま出してください。

● Put out uncovered to prevent hazard to collectors.

● Sáqueos sin cubrir para evitar posibles daños a los recolectores.

● 为了防止危险，请不要进行任何包装。

● Coloque descoberto para evitar perigos aos coletores.

● 위험하오니, 싸지 않은 채로 버려 주십시오。

乾電池

Dry-cell batteries
Pilas secas
干電池
Pilhas secas
건전지

● 公共施設、時計店、カメラ店、スーパー、電気店等に設置してある「乾電池回収箱」をご利用ください。

● Deposit in "dry-cell battery disposal boxes" to be found in public facilities, clock shops, camera shops, supermarkets, electrical appliance shops, etc..

● Deposite en las "cajas de eliminación de pilas secas" que se encuentran en las instalaciones públicas, relojerías, tiendas de cámaras, supermercados, tiendas de aparatos eléctricos, etc.

● 请利用设置在公共设施、钟表店、照相店、超级市场、电器商店等处的“干电池回收箱”。

● Deposite as pilhas nas "caixas de despejo de pilhas secas" encontradas nas instalações públicas, lojas de relógios, lojas de câmeras, supermercados, lojas de aparelhos eletrodomésticos, etc.

● 공공시설, 시계점, 카메라점, 슈퍼, 전기제품가게 등에 설치되어 있는「건전지 회수상자」를 이용하여 주십시오。

● 使用済乾電池回収箱

● Used dry-cell battery disposal box

● Caja de eliminación de pilas secas usadas

● 使用完的干电池回收箱

● Caixa de despejo de pilhas secas usadas

● 다 쓴 건전지 회수상자

家電リサイクル法 指定4品目の取扱い

Designated Household Appliance Recycling Law (Handling of four designated appliances)
Ley de reciclaje de aparatos electrodomésticos designada. (Manipulación de los cuatro tipos de aparatos designados)
家電回收利用法 关于指定 4 种品目的经营
Lei de Reciclagem de Aparelhos Eletrodomésticos Designados (Manuseio dos quatro aparelhos eletrodomésticos designados)
가전제품 리사이클법 지정된 품목 4 종류의 취급법

● 取扱いは、小売店等購入先となります。

● 購入先が不明な場合は、鴻巣市リサイクル事業協同組合が窓口となります。(TEL 543-8111)

※ 処理費用はみなさんの負担となります。

● These should be taken to the retailer from whom the item was purchased.

● If you do not know where an item was purchased, go to the Konosu City Recycling Cooperative Association (TEL.543-8111)

※ Fees will be charged to consumers.

● Estos deben ser llevados al minorista a quien se ha comprado el ítem.

● Si no sabe en dónde ha comprado el ítem, vaya a la Asociación Cooperativa de Reciclaje de la Ciudad de Konosu (TEL.543-8111)

※ Se cobrará una tasa a los consumidores.

● 由零售店等购买处来经营。

● 如果不知道购买处在哪儿,请与鸿巣市回收利用事业协同组合联系。(电话:543-8111)

※ 处理费用由各自负担。

● Esses aparelhos devem ser levados ao revendedor de onde foram comprados.

● Se você não souber onde um produto foi comprado, consulte a Associação Cooperativa de Reciclagem da Cidade de Konosu. (TEL.543-8111)

※ Os consumidores devem pagar taxas para a coleta.

● 소매점 등의 구입처에서 취급합니다.

● 구입처가 확실하지 않은 경우에는, 고노스(鴻巣) 시의 리사이클사업 협동 조합에서 접수합니다. (전화 543-8111)

※ 처리비용은 각자 부담입니다.

冷蔵庫

冷庫

テレビ

エアコン

洗濯機

●お願い事項

不法投棄はしないで下さい。

● Request:

Please do not throw away trash illegally.

● Solicitua:

Por favor, no abandone nunca basura de forma ilegal.

● 注意事项

请勿非法丢弃。

● Solicitação:

Por favor, não realize o despejo do entulho ilegalmente.

● 부탁의 말

불법투기는 하지 말아 주십시오.

ごみ収集曜日一覧表

COLLECTION SCHEDULE
PROGRAMA DE RECOLECCIÓN
垃圾収集曜日一覧表
PROGRAMA DE COLETA
쓰레기 수집요일 일람표

吹上地域・高崎線北側収集コース

Fukiage region and Takasaki Line north side collection course
Zona de Fukiage, Recogida de basura del lado norte de la Linea Takasaki
吹上地区、高崎線北側収集路線
Região de Fukiage e trajeto de recolhimento ao norte da linha Takasaki
후키아게 지역, 다카사키선 북측 수집 코스

★台所などにはってください★
★ Put up this notice on the wall around the kitchen. ★
★ Péguelo en la cocina u otro sitio ★
★请贴在厨房等随时看得见的地方。★
★ Coloque o presente aviso na parede da cozinha. ★
★주방 등 에 붙여 주세요.★

地 区	燃やせるごみ	燃やせないごみ	容器包装(資源)類	ペットボトル・紙類・布類	カン類・ビン類・金属類	蛍光管・水銀柱
Area Area 地区 Área 지구	COMBUSTIBLE TRASH RESIDUOS COMBUSTIBLES 可燃焼の垃圾 LIXO COMBUSTÍVEL 가연 쓰레기	NON-COMBUSTIBLE TRASH RESIDUOS NO COMBUSTIBLES 不能燃烧の垃圾 LIXO NÃO COMBUSTÍVEL 불연 쓰레기	CONTAINERS AND PACKAGES (RESOURCE) RECIPIENTES, EMPAQUES Y ENVASES (RECICLAJE) 包装容器(资源)类 EMBALAGENS E RECIPIENTES (RECICLÁVEIS) 용기 포장(자원) 류	PET bottles, Paper, Clothes Botellas PET, papeles en general, ropa en general 塑料瓶、纸、布类 Garrafas tipo PET, papéis, roupas 페트병, 종이류, 직물류	Cans, Bottles, Metals Latas vacias, botellas vacias, objetos metálicos 罐、瓶、金属类 Latas, garrafas, metais 캔류, 병류, 금속류	Fluorescent tube, mercury thermometer Tubos de fluoresente, lámpara de vapor de mercurio 蛍光管、水銀柱 Tubo fluoresente, mercurio termômetro 형광관, 수은주
筑波 1・2丁目 吹上本町 1～5丁目 榎戸 1丁目 北新宿 新宿 1・2丁目 鎌塚 1～5丁目 鎌塚 下忍 袋 前砂の一部 Tsukuba 1-2chome Fukiage honcho 1-5chome Enokido 1chome Kitashinshuku Shinshuku 1-2chome Kamatsuka 1-5chome Kamatsuka Shimo-oshi Fukuro Part of Maesuna region Tsukuba 1・2 chome Fukiage Honcho 1～5 chome Enokido 1 chome Kitashinshuku Shinshuku 1・2 chome Kamatsuka 1～5 chome Kamatsuka Shimoshi Fukuro Una parte de Maesuna 筑波 1・2丁目 吹上本町 1～5丁目 榎戸 1丁目 北新宿 新宿 1・2丁目 鎌塚 1～5丁目 鎌塚 下忍 袋 前砂的一部分 Tsukuba 1-2chome Fukiage Honcho, 1-5chome Enokido 1chome Kitashinshuku Shinshuku 1-2chome Kamatsuka 1-5chome Kamatsuka Shimo-oshi Fukuro parte da região Maesuna 츠크바 1・2丁目 후키아게혼쵸 1～5丁目 에노키도 1丁目 키타신슈쿠 신슈쿠 1・2丁目 카마츄카 1～5丁目 카마츄카 시모오시 후쿠로 마에스나 의 일부	月曜日・木曜日 Mondays & Thursdays Lunes y Jueves 星期一、四 Segundas e quintas-feiras 월요일・목요일	金曜日 Fridays Viernes 星期五 Sextas-feiras 금요일	火曜日 Tuesdays Martes 星期二 Terças-feiras 화요일	第 1・3 水曜日 1st & 3rd Wednesdays 1er. y 3er. Miércoles 第 1、3 周的星期三 1.ª e 3.ª quartas-feiras 제 1・3 수요일	第 2・4 水曜日 2nd & 4th Wednesdays 2do. y 4to. Miércoles 第 2・4 周的星期三 2.ª e 4.ª quartas-feiras 제 2・4 수요일	第 2 水曜日 2nd Wednesdays 2do. Miércoles 第 2 周的星期三 2.ª quartas-feiras 제 2 수요일



お問い合わせ：鴻巣市吹上支所地域グループ 電話：048(548) 1211 (代表)

For further information: Konosu City, Fukiage Branch Regional Group TEL: 048 (548) 1221 (rep.)

Para información adicional: Grupo Regional del Ayuntamiento de Fukiage, Ciudad de Kounosu TEL: 048 (548) 1211 (número central)

吹上地域・高崎線南側収集コース

Fukiage region and Takasaki Line south side collection course
Zona de Fukiage, Recogida de basura del lado sul de la Linea Takasaki
吹上地区、高崎線南側収集路線
Região de Fukiage e trajeto de recolhimento ao sul da linha Takasaki
후키아게 지역, 다카사키선 남측 수집 코스

★台所などにはってください★
 ★ Put up this notice on the wall around the kitchen. ★
 ★ Péguelo en la cocina u otro sitio ★
 ★ 请贴在厨房等随时看得见的地方。★
 ★ Coloque o presente aviso na parede da cozinha. ★
 ★ 주방 등 에 붙여 주세요. ★

地 区	燃やせるごみ	燃やせないごみ	容器包装(資源)類	ペットボトル・紙類・布類	カン類・ビン類・金属類	蛍光管・水銀柱
Area Area 地区 Área 지구	COMBUSTIBLE TRASH RESIDUOS COMBUSTIBLES 可燃焼的垃圾 LIXO COMBUSTÍVEL 가연 쓰레기	NON-COMBUSTIBLE TRASH RESIDUOS NO COMBUSTIBLES 不能燃烧的垃圾 LIXO NÃO COMBUSTÍVEL 불연 쓰레기	CONTAINERS AND PACKAGES (RESOURCE) RECIPIENTES, EMPAQUES Y ENVASES (RECYCLAJE) 包装容器(资源)类 EMBALAGENS E RECIPIENTES (RECICLÁVEIS) 용기 포장(자원) 류	PET bottles, Paper, Clothes Botellas PET, papeles en general, ropa en general 塑料瓶、纸、布类 Garrafas tipo PET, papéis, roupas 페트병,종이류,직물류	Cans, Bottles, Metals Latas vacias, botellas vacias, objetos metálicos 罐、瓶、金属类 Latas, garrafas, metais 캔류, 병류, 금속류	Fluorescent tube, mercury thermometer Tubos de fluorescente, lámpara de vapor de mercurio 荧光管、水银柱 Tubo fluorescente, mercúrio termômetro 형광관, 수은주
南 1 ・ 2 丁目 大 芦 榎戸 2 丁目 榎戸 荊原 北新宿の一部 吹上富士見 1 ～ 4 丁目 吹上 前砂 明用 三町免 小谷 筑波 2 丁目の一部 Minami 1-2chome Ohashi Enokido 2chome Enokido Barahara Part of Kitashinshuku region Fukiage Fujimi 1-4chome Fukiage Maesuna Myouyou Sanchomen Koya Part of Tsukuba 2chome Minami 1 ・ 2 chome Ooashi Enokido 2 chome Enokido Barahara Una parte de Kitashinshuku Fukiage Fujimi 1～4 chome Fukiage Maesuna Myouyou Sanchoumen Koya Una parte de Tsukuba 2 chome 南 1 ・ 2 丁目 大 芦 榎戸 2 丁目 榎戸 荊原 北新宿的一部分 吹上富士見 1 ～ 4 丁目 吹上 前砂 明用 三町免 小谷 筑波 2 丁目的一部分 Minami 1-2chome Ohashi Enokido 2chome Enokido Barahara parte da região Kitashinshuku Fukiage Fujimi 1-4chome Fukiage Maesuna Myouyou Sanchomen Koya Parte de Tsukuba 2chome 미나미 1, 2 丁目 오오아시 에노키도 2 丁目 에노키도 바라하라 키타신슈쿠 의 일부 후키아게후지미 1~4 丁目 후키아게 마에스나 묘우요우 산쵸멘 고야 츠쿠바 2 丁目の 일부						
	火曜日・金曜日	木曜日	月曜日	第 2 ・ 4 水曜日	第 1 ・ 3 水曜日	第 3 水曜日
	Tuesdays & Fridays	Thursdays	Mondays	2nd & 4th Wednesdays	1st & 3rd Wednesdays	3rd Wednesdays
	Martes y Viernes	Jueves	Lunes	2do. y 4to. Miércoles	1er. y 3er. Miércoles	3er. Miércoles
	星期二、五	星期四	星期一	第 2 ・ 4 周的星期三	第 1、3 周的星期三	第 3 周的星期三
	Terças e sextas-feiras	Quintas-feiras	Segundas-feiras	2. ^a e 4. ^a quartas-feiras	1. ^a e 3. ^a quartas-feiras	3. ^a quartas-feiras
	화요일・금요일	목요일	월요일	제 2 ・ 4 수요일	제 1 ・ 3 수요일	제 3 수요일

祝祭日の収集や年末・年始の収集については、**地域グループ**までお問い合わせください。

About the garbage collection on holidays, national holidays, and during year-end and New Year holidays, contact to the Regional Group.

Para los días feriados, fin de año y año Nuevo, por favor comunicarse con el Grupo Regional.

关于节假日、年末年初的垃圾收集，请咨询地区组织。

Sobre recolhimento do lixo nos feriados nacionais, durante os feriados do final do ano e ano novo, entre em contato com o Grupo Regional.

공휴일 수거 및 연말연시의 수거에 관해서는 지역그룹으로 문의해 주십시오.

问讯处：鸿巢市吹上支所地区组织 电话：048（548）1211（代表）

Para maiores informações: Konosu City, Fukiage Branch, Grupo Regional TEL:048 (548) 1211 (representante)

문의처: 고노스시 후키아게 지소 지역그룹 전화: 048-548-1211(대표)